

# KETHLYN GOUTSIS

BRAZILIAN PORTUGUESE TRANSLATOR  
ENG>PTBR  
SPECIALIZED IN MEDICAL SCIENCES

## ABOUT ME

Professional translator **english (US)** > **portuguese (BR)**, with experience as a Registered Nurse in Brazil. Passionate about literature, music and movies. My standards are professionalism, efficient communication and strict adherence to deadlines.

## EXPERIENCE

2024 **Volunteer Translator**  
Translation and subtitling on TED.

2018 - **Registered Nurse**  
2024 Experience with medical, surgical and intensive-care patients.

## EDUCATIONAL BACKGROUND

2014 - 2018  
• Universidade Federal do Rio de Janeiro  
◦ Bachelor of Science in Nursing

2024  
• Tradutor do Zero - On-line course

2024 - 2025  
• Estácio de Sá  
◦ Post-graduation in English Translation

## SERVICES OFFERED

Translation  
Editing  
Proofreading  
Subtitling

## LANGUAGES

English (US) > Portuguese (BR)

## CERTIFICATE

TOEFL iBT: 101

## SOFTWARES

Subtitle Edit   
SmartCat 

## DAILY PRODUCTIVITY

2.500 words/day  
30 minutes/day